

AE

**Anaesthesia
Anesthesia
Anesthésie
Anestesia
Anestesia**



AE



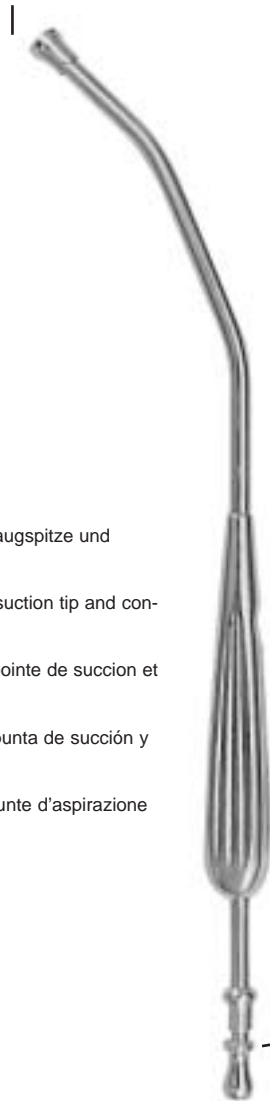
POOLE
AE-310-10
ø 10 mm (30 Charr.)



POOLE
AE-410-06 ø 6 mm (18 Charr.)
AE-410-08 ø 8 mm (23 Charr.)

AE-510-98

Saugspitze
Suction Tip
Pointe de succion
Cabezal para aspiración
Punta per aspirazione



komplett mit Saugspitze und
Schlaucholive

complete with suction tip and con-
nector

complet avec pointe de succion et
raccord

completo con punta de succión y
conector

completi con punte d'aspirazione
e raccordo

AE-510-99

Schlaucholive
Olive
Olive
Oliva
Oliva

YANKAUER
AE-510-27
27 cm



ANDREW-PYNCHON
AE-511-24
ø 6 mm (18 Charr.)
23 cm



WALTON YANKAUER
AE-512-33
ø 10 mm (30 Charr.)
32 cm

mit Absperrventil und
abschraubbarem Rohr

with stopcock and tube
to be screwed off

avec robinet et canule
extérieure démontable

con interruptor y tubo
desenroscable

con interruttore e tubo
svitabile

Saugkanülen mit Unterbrecher und Mandrin
Suction Cannulae with finger cut-off and stylet
Canules d'aspiration avec interrupteur à doigt
Cánulas para aspiración con interruptor y estilete
Cannule per aspirazione con interruttore e stiletto

Saugspitze ø 5 mm
Suction Tip ø 5 mm
Pointe de succion ø 5 mm
Cabezal para aspiración ø 5 mm
Punta per aspirazione ø 5 mm



Schlaucholive ø 9 mm
Olive ø 9 mm
Olive ø 9 mm
Oliva ø 9 mm
Oliva ø 9 mm

cm	DE BAKEY
16	AE-514-16
26	AE-514-26



cm	DE BAKEY
28	AE-514-27



AE-515-99
Mandrin
Stylet
Doigt
Esfilete
Stiletto

cm	MAGILL	
24,5	AE-515-30	Fig. 1, ø 3,0 mm
24,5	AE-515-35	Fig. 2, ø 3,5 mm
24,5	AE-515-40	Fig. 3, ø 4,0 mm

Saug- und Spülkanüle
Suction and Irrigation Cannula
Canules d'aspiration et d'irrigation
Cánulas para aspiración e irrigación
Cannule per aspirazione e irrigazione



**FINSTERER
AE-518-00**
32 cm

runde Öffnung
round opening
ouverture ronde
abertura redonda
apertura retonda



ø 6 mm

**NUBOER
AE-610-21**
21 cm

ovale Öffnung
oval opening
ouverture ovale
abertura ovalada
apertura ovale



ø 6 mm

**NUBOER
AE-611-21**
21 cm

AE

Kathetereinführzangen
Catheter Introduction Forceps
Pinces pour introduire les sondes
Pinzas para catéteres
Pinze per introdurre le sonde



AE-910-17
für Kleinkinder
for babies
pour nourrissons
para neonatales
per neonati



AE-910-20
für Kinder
for children
pour enfants
para ninos
per bambini



AE-910-25
für Erwachsene
for adults
pour adultes
para adultos
per adulti

cm	MAGILL
17	AE-910-17
20	AE-910-20
25	AE-910-25

Laryngoskope
Laryngoscope
Laryngoscope
Laringoscopio
Laringoscopio



Faseroptik-Laryngoskope **Sigma Lite**
Fiber Optic Laryngoscope **Sigma Lite**
Laryngoscope à fibres optiques **Sigma Lite**
Laringoscopio fibra optica **Sigma Lite**
Laringoscopio a fibre ottiche **Sigma Lite**

Sigma Lite ist unser Faseroptik- Laryngoskopsystem.

Die Spatel des Faseroptik-Laryngoskopsystems enthalten weder die Glühlampe noch die elektrischen Anschlüsse. Die Glühlampe befindet sich im Batteriegriff. Licht von der Glühlampe wird über Lichtwellenleiterbündel übertragen und tritt an der Spitze des Spatels nach außen.

Wir stellen die komplette Produktpalette faseroptischer MACINTOSH- und MILLER-Spatel her. Die Griffe sind je nach Kundenwunsch in kleineren und mittleren Größen erhältlich.

Sigma Lite Laryngoskopgriffe werden gemäß ISO 7376-3: 1996 hergestellt.

Sigma Lite Laryngoskopspatel

- mit 4 mm Faserbündel ausgestattet, um eine bessere Beleuchtung der Spatelspitze zu gewährleisten.
- sind mit polierten Faserenden für bestmögliche Beleuchtung versehen.
- werden aus nicht magnetischem rostfreien Stahl hergestellt.
- vollständig autoklavierbar.

Sigma Lite is our fiber optic laryngoscope system.

Blades in fiber optic laryngoscope system do not contain the bulb or electrical connections. The bulb is incorporated in the battery handle. Light from the bulb is transmitted through fiber optic bundles, and exits at the tip of the blade.

We manufacture complete range of fiber optic MACINTOSH and MILLER blades. Handles are available in small & medium sizes to suit customer requirements.

Sigma Lite laryngoscope handles are made according to ISO 7376-3: 1996.

Sigma Lite laryngoscope blades

- incorporate 4 mm fiber bundle for more light
- have polished fiber ends for maximum illumination
- are manufactured from non-magnetic stainless steel
- are fully autoclavable

Sigma Lite est notre système de laryngoscope à fibres optiques.

Les spatules du système de laryngoscope à fibres optiques ne contiennent ni l'ampoule, ni les connexions électriques. L'ampoule se trouve dans le manche de la batterie. La lumière de l'ampoule est transmise par les faisceaux des fibres optiques et ressort à l'avant de la spatule.

Nous produisons la palette complète des spatules à fibres optiques MACINTOSH et MILLER. Le client peut obtenir, selon souhait, des manches de petites ou grandes tailles.

Les manches du laryngoscope **Sigma Lite** sont fabriqués selon la norme ISO 7376-3: 1996.

Spatules du laryngoscope **Sigma Lite**

- sont équipées d'un faisceau optique de 4 mm afin d'assurer un meilleur éclairage de la pointe de la spatule
- sont pourvues de fibres polies au bout pour assurer un éclairage optimum
- sont fabriquées dans un acier inoxydable et non magnétique
- sont entièrement utilisables avec autoclave

Sigma Lite es nuestro sistema laringoscopio de fibra óptica.

Las espátulas del sistema laringoscopio de fibra óptica no contienen bombillas ni conexiones eléctricas. La bombilla está ubicada en el mango con baterías. La luz de la bombilla es transmitida a través del haz de fibras ópticas y sale por la punta de la espátula.

Producimos la gama completa de espátulas fibroópticas MACINTOSH y MILLER. Los mangos son disponibles en tamaños pequeños y medianos según el deseo del cliente.

Los mangos **Sigma Lite** para laringoscopios se producen conforme a la norma ISO 7376-3, 1996.

Las espátulas **Sigma Lite** para laringoscopios

- están equipadas con haces fibroópticas de 4 mm para asegurar una mejor iluminación de la punta de la espátula
- están provistas de fibras con extremos pulidos para lograr la mejor iluminación posible
- se hacen de acero inoxidable no magnético
- pueden ser tratados completamente en autoclave

Sigma Lite è il nostro sistema per laringoscopi a fibre ottiche.

Le spatole del sistema per laringoscopi a fibre ottiche non contengono né la lampadina a incandescenza, né i collegamenti elettrici. La lampadina si trova nel manico che contiene le batterie. La luce della lampadina a incandescenza viene trasmessa da un fascio di fibre ottiche e fuoriesce dalla punta della spatola.

Noi produciamo l'intera gamma di spatole a fibre ottiche MACINTOSH e MILLER. I manici sono disponibili in base ai desideri del cliente di dimensioni piccole o medie.

I manici dei laringoscopi **Sigma Lite** vengono prodotti in conformità alle norme ISO 7376-3: 1996.

Le spatole per laringoscopi **Sigma Lite**

- sono dotate di fasci di fibre da 4 mm, per garantire una migliore illuminazione della punta della spatola.
- sono dotate di estremità delle fibre lucidate per ottenere la migliore illuminazione possibile
- vengono prodotte in acciaio inossidabile non magnetico
- sono completamente trattabili con autoclave

Für Anästhesisten, die lieber das Standardsystem verwenden, bieten wir unser **Delta Lite** Laryngoskop an.
Die **Delta Lite** Produktreihe umfaßt alle Größen von MACINTOSH- und MILLER-Spateln mit Griffen in kleineren, mittleren, kurzen und großen Größen.

Delta Lite Laryngoskope und Griffe entsprechen EN 1819:1997.

Die Kontakte zu der Glühlampe in den **Delta Lite** Laryngoskopspateln sind mit Gold plattiert. Der federverspannte Kontakt zur Glühlampe sowie die Verdrahtung befinden sich in einer Röhre aus rostfreiem Stahl, die Teil des Spatels ist. Dadurch kann eine größtmögliche Zuverlässigkeit des elektrischen Kontakts garantiert werden.

For the anaesthetist who prefers using conventional system, we have our **Delta Lite** laryngoscope. **Delta Lite** range includes all sizes of MACINTOSH and MILLER blades along with handles in small, medium, large & stubby sizes.

Delta Lite laryngoscope handles conform to EN 1819:1997.

Delta Lite laryngoscope blades have gold plated contact to the bulb. The spring loaded contact to the bulb and wiring is incorporated in stainless steel tube, which forms part of the blade. This ensures maximum reliability of the electrical contact.

Pour les anesthésistes qui préfèrent se servir d'un système standard, nous proposons notre laryngoscope **Delta Lite**. La série de produits **Delta Lite** comprend toutes les tailles des spatules MACINTOSH et MILLER, avec des manches de petite, moyenne, courte et grande taille.

Les manches du laryngoscope **Delta Lite** correspondent à la norme EN 1819:1997.

Les contacts de l'ampoule dans les laryngoscopes **Delta Lite** sont plaqués avec de l'or. Le contact à ressort de l'ampoule, de même que le câblage, se trouvent dans un tube à acier inoxydable qui fait parti de la spatule. Ainsi, une fiabilité maximale du contact électrique peut être garantie.

Para los anestésistas que prefieren usar los sistemas convencionales tenemos el laringoscopio **Delta Lite**.

La gama de productos **Delta Lite** abarca todos los tamaños de espátulas MACINTOSH y MILLER con mangos en tamaños pequeños, medianos, cortos y grandes.

Los mangos **Delta Lite** para laringoscopios cumplen la norma EN 1819:1997.

Los contactos de las espátulas **Delta Lite** del laringoscopio para conectar la bombilla están recubiertos de oro. El contacto de muelle para conectar la bombilla así como el cableado están ubicados en un tubo de acero inoxidable que forma parte de la espátula. Así es posible garantizar la mayor fiabilidad posible del contacto eléctrico.

Per gli anestesisti che preferiscono utilizzare il sistema standard offriamo il nostro laringoscopio **Delta Lite**.

La serie **Delta Lite** comprende tutte le dimensioni di spatole MACINTOSH e MILLER con manici piccoli, medi, corti e grandi.

I manici dei laringoscopi **Delta Lite** sono conformi alle norme EN 1819:1997.

I contatti della lampadina a incandescenza nelle spatole dei laringoscopi **Delta Lite** sono placcati in oro. Il contatto con molla sotto carico della lampadine a incandescenza così come i cavi sono collocati in un condotto di acciaio inossidabile che è parte della spatola. Ciò consente di garantire la massima affidabilità del contatto elettrico.

Sigma Lite Faseroptik Spatel
 Sigma Lite fibreoptic blades

Größe	Arbeitslänge (mm)	Seidenmatt
Size	Working Length (mm)	Satin finish
Taille	Longueur de travail (mm)	mat
Tamaño	Largo de trabajo (mm)	satinada
Misura	Lunghezza di lavoro (mm)	opaca
0	55	AE-630-00S
1	70	AE-630-01S
2	78	AE-630-02S
2A	90	AE-631-02S
3	108	AE-630-03S
4	133	AE-630-04S
5	150	AE-631-05S



Sigma Lite Faseroptik Spatel mit auswechselbarem Lichtleiter
 Sigma Lite fibreoptic blades with interchangeable fibreoptic light guide

Größe	Arbeitslänge (mm)	Glänzend	Seidenmatt
Size	Working Length (mm)	Mirror finish	Satin finish
Taille	Longueur de travail (mm)	brillant	mat
Tamaño	Largo de trabajo (mm)	pulida	satinada
Misura	Lunghezza di lavoro (mm)	lucida	opaca
0	55	AE-030-00M	AE-030-00S
1	70	AE-030-01M	AE-030-01S
2	78	AE-030-02M	AE-030-02S
2A	90	AE-031-02M	AE-031-02S
3	108	AE-030-03M	AE-030-03S
4	133	AE-030-04M	AE-030-04S
5	150	AE-031-05M	AE-031-05S



Delta Lite Standard Spatel
 Sigma Lite conventional blades

Größe	Arbeitslänge (mm)	Glänzend	Seidenmatt
Size	Working Length (mm)	Mirror finish	Satin finish
Taille	Longueur de travail (mm)	brillant	mat
Tamaño	Largo de trabajo (mm)	pulida	satinada
Misura	Lunghezza di lavoro (mm)	lucida	opaca
0	55	AE-230-00M	AE-230-00S
1	70	AE-230-01M	AE-230-01S
2	78	AE-230-02M	AE-230-02S
2A	90	AE-231-02M	AE-231-02S
3	108	AE-230-03M	AE-230-03S
4	133	AE-230-04M	AE-230-04S
5	150	AE-231-05M	AE-231-05S



Sigma Lite Faseroptik Spatel
Sigma Lite fibreoptic blades

Größe	Arbeitslänge (mm)	Seidenmatt
Size	Working Length (mm)	Satin finish
Taille	Longueur de travail (mm)	mat
Tamaño	Largo de trabajo (mm)	satinada
Misura	Lunghezza di lavoro (mm)	opaca

0	65	AE-634-00S
1	66	AE-634-01S
2	86	AE-634-02S
3	107	AE-634-03S
3.5	123	AE-634-09S
4	134	AE-634-04S

Sigma Lite Faseroptik Spatel mit auswechselbarem Lichtleiter
Sigma Lite fibreoptic blades with interchangeable fibreoptic light guide

Größe	Arbeitslänge (mm)	Glänzend	Seidenmatt
Size	Working Length (mm)	Mirror finish	Satin finish
Taille	Longueur de travail (mm)	brillant	mat
Tamaño	Largo de trabajo (mm)	pulida	satinada
Misura	Lunghezza di lavoro (mm)	lucida	opaca

0	65	AE-034-00M	AE-034-00S
1	66	AE-034-01M	AE-034-01S
2	86	AE-034-02M	AE-034-02S
3	107	AE-034-03M	AE-034-03S
3.5	123	AE-034-09M	AE-034-09S
4	134	AE-034-04M	AE-034-04S

Delta Lite Standard Spatel
Sigma Lite conventional blades

Größe	Arbeitslänge (mm)	Glänzend	Seidenmatt
Size	Working Length (mm)	Mirror finish	Satin finish
Taille	Longueur de travail (mm)	brillant	mat
Tamaño	Largo de trabajo (mm)	pulida	satinada
Misura	Lunghezza di lavoro (mm)	lucida	opaca

0	65	AE-234-00M	AE-234-00S
1	66	AE-234-01M	AE-234-01S
2	86	AE-234-02M	AE-234-02S
3	107	AE-234-03M	AE-234-03S
3.5	123	AE-234-09M	AE-234-09S
4	134	AE-234-04M	AE-234-04S



Sigma Lite Faseroptik Spatel
 Sigma Lite fibreoptic blades

Größe Size Taille Tamaño Misura	Arbeitslänge (mm) Working Length (mm) Longueur de travail (mm) Largo de trabajo (mm) Lunghezza di lavoro (mm)	Seidenmatt Satin finish mat satinada opaca
3	133	AE-635-03S
4	150	AE-635-04S



Sigma Lite Faseroptik Spatel mit auswechselbarem Lichtleiter
 Sigma Lite fibreoptic blades with interchangeable fibreoptic light guide

Größe Size Taille Tamaño Misura	Arbeitslänge (mm) Working Length (mm) Longueur de travail (mm) Largo de trabajo (mm) Lunghezza di lavoro (mm)	Glänzend Mirror finish brillant pulida lucida	Seidenmatt Satin finish mat satinada opaca
3	133	AE-035-03M	AE-035-03S
4	150	AE-035-04M	AE-035-04S



Delta Lite Standard Spatel
 Sigma Lite conventional blades

Größe Size Taille Tamaño Misura	Arbeitslänge (mm) Working Length (mm) Longueur de travail (mm) Largo de trabajo (mm) Lunghezza di lavoro (mm)	Glänzend Mirror finish brillant pulida lucida	Seidenmatt Satin finish mat satinada opaca
3	133	AE-235-03M	AE-235-03S
4	150	AE-235-04M	AE-235-04S



Laryngoskope **MACINTOSH** Spatel mit integriertem Lichtleiteraustritt und mit flexibler Spitze

Laryngoscope **MACINTOSH** Blades with integrated light guide and with flexible tip

Laryngoscope **MACINTOSH**

Laryngoscopio **MACINTOSH**

Laringoscopio **MACINTOSH**

AE

Sigma Lite Faseroptik Spatel
Sigma Lite fibreoptic blades

Größe	Arbeitslänge (mm)	Seidenmatt
Size	Working Length (mm)	Satin finish
Taille	Longueur de travail (mm)	mat
Tamaño	Largo de trabajo (mm)	satinada
Misura	Lunghezza di lavoro (mm)	opaca
0	58	AE-636-00S
1	72	AE-636-01S
2	88	AE-636-02S
3	112	AE-636-03S
4	131	AE-636-04S
5	148	AE-636-05S



MACINTOSH Spatel mit integriertem Lichtleiteraustritt
MACINTOSH Blades with integrated light guide

Sigma Lite Faseroptik Spatel
Sigma Lite fibreoptic blades

Größe	Arbeitslänge (mm)	Seidenmatt
Size	Working Length (mm)	Satin finish
Taille	Longueur de travail (mm)	mat
Tamaño	Largo de trabajo (mm)	satinada
Misura	Lunghezza di lavoro (mm)	opaca
2	87	AE-034-02S
3	110	AE-034-03S
4	130	AE-034-04S
5	150	AE-034-05S



MACINTOSH Spatel mit flexibler Spitze
MACINTOSH Blades with flexible tip

AE

Laryngoskope **MACINTOSH** Spatel mit spezieller Biegung
Laryngoscope **MACINTOSH** Blades with special curvature
Laryngoscope **MACINTOSH**
Laryngoscopio **MACINTOSH**
Laringoscopio **MACINTOSH**

Delta Lite Standard Spatel
Sigma Lite conventional blades

Größe	Arbeitslänge (mm)	Seidenmatt
Size	Working Length (mm)	Satin finish
Taille	Longueur de travail (mm)	mat
Tamaño	Largo de trabajo (mm)	satinada
Misura	Lunghezza di lavoro (mm)	opaca
0	76	AE-340-00S
1	86	AE-340-01S
2	96	AE-340-02S
3	108	AE-340-03S
4	138	AE-340-04S



MACINTOSH Spatel mit spezieller Biegung
MACINTOSH Blades with special curvature

Sigma Lite Faseroptik Spatel
 Sigma Lite fibreoptic blades

Größe Size Taille Tamaño Misura	Arbeitslänge (mm) Working Length (mm) Longueur de travail (mm) Largo de trabajo (mm) Lunghezza di lavoro (mm)	Seidenmatt Satin finish mat satinada opaca
00	45	AE-730-09S
0	55	AE-730-00S
1	80	AE-730-01S
2	130	AE-730-02S
3	170	AE-730-03S
4	180	AE-730-04S



Sigma Lite Faseroptik Spatel mit auswechselbarem Lichtleiter
 Sigma Lite fibreoptic blades with interchangeable fibreoptic light guide

Größe Size Taille Tamaño Misura	Arbeitslänge (mm) Working Length (mm) Longueur de travail (mm) Largo de trabajo (mm) Lunghezza di lavoro (mm)	Glänzend Mirror finish brillant pulida lucida	Seidenmatt Satin finish mat satinada opaca
00	45	AE-130-09M	AE-130-09S
0	55	AE-130-00M	AE-130-00S
1	80	AE-130-01M	AE-130-01S
2	130	AE-130-02M	AE-130-02S
3	170	AE-130-03M	AE-130-03S
4	180	AE-130-04M	AE-130-04S



Delta Lite Standard Spatel
 Sigma Lite conventional blades

Größe Size Taille Tamaño Misura	Arbeitslänge (mm) Working Length (mm) Longueur de travail (mm) Largo de trabajo (mm) Lunghezza di lavoro (mm)	Glänzend Mirror finish brillant pulida lucida	Seidenmatt Satin finish mat satinada opaca
00	45	AE-330-09M	AE-330-09S
0	55	AE-330-00M	AE-330-00S
1	80	AE-330-01M	AE-330-01S
2	130	AE-330-02M	AE-330-02S
3	170	AE-330-03M	AE-330-03S
4	180	AE-330-04M	AE-330-04S



Sigma Lite Faseroptik Spatel
 Sigma Lite fibreoptic blades

Größe	Arbeitslänge (mm)	Seidenmatt
Size	Working Length (mm)	Satin finish
Taille	Longueur de travail (mm)	mat
Tamaño	Largo de trabajo (mm)	satinada
Misura	Lunghezza di lavoro (mm)	opaca
0	55	AE-731-00S
1	80	AE-731-01S
2	132	AE-731-02S
3	172	AE-731-03S
4	182	AE-731-04S



Delta Lite Standard Spatel
 Sigma Lite conventional blades

Größe	Arbeitslänge (mm)	Glänzend	Seidenmatt
Size	Working Length (mm)	Mirror finish	Satin finish
Taille	Longueur de travail (mm)	brillant	mat
Tamaño	Largo de trabajo (mm)	pulida	satinada
Misura	Lunghezza di lavoro (mm)	lucida	opaca
0	55	AE-331-00M	AE-331-00S
1	80	AE-331-01M	AE-331-01S
2	132	AE-331-02M	AE-331-02S
3	172	AE-331-03M	AE-331-03S
4	182	AE-331-04M	AE-331-04S



Sigma Lite Faseroptik Spatel
 Sigma Lite fibreoptic blades

Größe	Arbeitslänge (mm)	Seidenmatt
Size	Working Length (mm)	Satin finish
Taille	Longueur de travail (mm)	mat
Tamaño	Largo de trabajo (mm)	satinada
Misura	Lunghezza di lavoro (mm)	opaca
1	71	AE-732-01S
2	90	AE-732-02S
3	110	AE-732-03S
4	137	AE-732-04S



Sigma Lite Faseroptik Spatel mit auswechselbarem Lichtleiter
 Sigma Lite fibreoptic blades with interchangeable fibreoptic light guide

Größe	Arbeitslänge (mm)	Glänzend	Seidenmatt
Size	Working Length (mm)	Mirror finish	Satin finish
Taille	Longueur de travail (mm)	brillant	mat
Tamaño	Largo de trabajo (mm)	pulida	satinada
Misura	Lunghezza di lavoro (mm)	lucida	opaca
1	71	AE-132-01M	AE-132-01S
2	90	AE-132-02M	AE-132-02S
3	110	AE-132-03M	AE-132-03S
4	137	AE-132-04M	AE-132-04S



Delta Lite Standard Spatel
 Sigma Lite conventional blades

Größe	Arbeitslänge (mm)	Glänzend	Seidenmatt
Size	Working Length (mm)	Mirror finish	Satin finish
Taille	Longueur de travail (mm)	brillant	mat
Tamaño	Largo de trabajo (mm)	pulida	satinada
Misura	Lunghezza di lavoro (mm)	lucida	opaca
1	71	AE-332-01M	AE-332-01S
2	90	AE-332-02M	AE-332-02S
3	110	AE-332-03M	AE-332-03S
4	137	AE-332-04M	AE-332-04S



Sigma Lite Faseroptik Spatel mit auswechselbarem Lichtleiter
 Sigma Lite fiberoptic blades with interchangeable fibreoptic light guide

Größe Size Taille Tamaño Misura	Arbeitslänge (mm) Working Length (mm) Longueur de travail (mm) Largo de trabajo (mm) Lunghezza di lavoro (mm)	Glänzend Mirror finish brillant pulida lucida	Seidenmatt Satin finish mat satinada opaca
0	52	AE-133-00M	AE-133-00S
1	80	AE-133-01M	AE-133-01S
1.5	90	AE-133-09M	AE-133-09S



WISCONSIN-HIPPLE Spatel
WISCONSIN-HIPPLE Blades

Delta Lite Standard Spatel
 Sigma Lite conventional blades

Größe Size Taille Tamaño Misura	Arbeitslänge (mm) Working Length (mm) Longueur de travail (mm) Largo de trabajo (mm) Lunghezza di lavoro (mm)	Glänzend Mirror finish brillant pulida lucida	Seidenmatt Satin finish mat satinada opaca
0	52	AE-333-00M	AE-333-00S
1	80	AE-333-01M	AE-333-01S
1.5	90	AE-333-09M	AE-333-09S



WISCONSIN-HIPPLE Spatel
WISCONSIN-HIPPLE Blades

Delta Lite Standard Spatel
 Sigma Lite conventional blades

Größe Size Taille Tamaño Misura	Arbeitslänge (mm) Working Length (mm) Longueur de travail (mm) Largo de trabajo (mm) Lunghezza di lavoro (mm)	Glänzend Mirror finish brillant pulida lucida	Seidenmatt Satin finish mat satinada opaca
0	60	AE-238-00M	AE-238-00S
1	70	AE-238-01M	AE-238-01S



PEDIATRIC Spatel
PEDIATRIC Blades

Sigma Lite Faseroptik Spatel
 Sigma Lite fibreoptic blades

Größe	Arbeitslänge (mm)	Seidenmatt
Size	Working Length (mm)	Satin finish
Taille	Longueur de travail (mm)	mat
Tamaño	Largo de trabajo (mm)	satinada
Misura	Lunghezza di lavoro (mm)	opaca
1	72	AE-734-01S
2	95	AE-734-02S
3	111	AE-734-03S
4	135	AE-734-04S



Sigma Lite Faseroptik Spatel mit auswechselbarem Lichtleiter
 Sigma Lite fibreoptic blades with interchangeable fibreoptic light guide

Größe	Arbeitslänge (mm)	Glänzend	Seidenmatt
Size	Working Length (mm)	Mirror finish	Satin finish
Taille	Longueur de travail (mm)	brillant	mat
Tamaño	Largo de trabajo (mm)	pulida	satinada
Misura	Lunghezza di lavoro (mm)	lucida	opaca
1	72	AE-134-01M	AE-134-01S
2	95	AE-134-02M	AE-134-02S
3	111	AE-134-03M	AE-134-03S
4	135	AE-134-04M	AE-134-04S



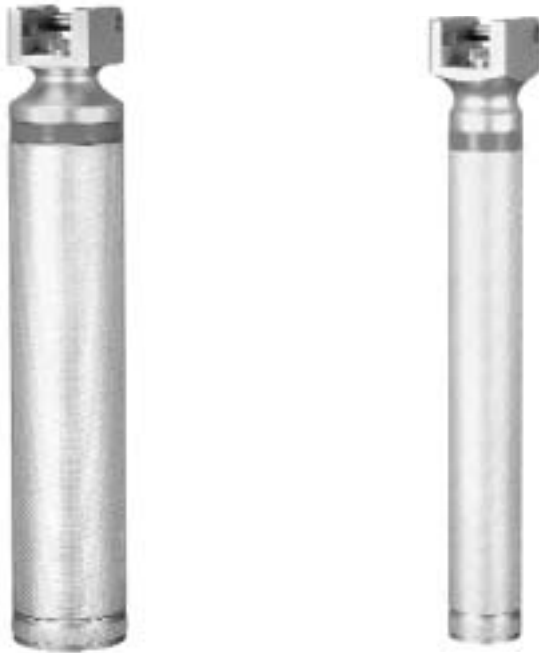
Delta Lite Standard Spatel
 Sigma Lite conventional blades

Größe	Arbeitslänge (mm)	Glänzend	Seidenmatt
Size	Working Length (mm)	Mirror finish	Satin finish
Taille	Longueur de travail (mm)	brillant	mat
Tamaño	Largo de trabajo (mm)	pulida	satinada
Misura	Lunghezza di lavoro (mm)	lucida	opaca
1	72	AE-334-01M	AE-334-01S
2	95	AE-334-02M	AE-334-02S
3	111	AE-334-03M	AE-334-03S
4	135	AE-334-04M	AE-334-04S



AE

Faseroptik-Laryngoskope **Sigma Lite**
Fiber Optic Laryngoscope **Sigma Lite**
Laryngoscope à fibres optiques **Sigma Lite**
Laryngoscopio fibra optica **Sigma Lite**
Laryngoscopio a fibre ottiche **Sigma Lite**



Alle Griffe sind in S = Seidenmatt oder
M = glänzend erhältlich.
All handles are available in S = Satin or
M = Mirror finish.
Toutes les poignées sont disponibles en S = mat ou en
M = brillant.
Todos los mangos disponibles en versión S = satinada o
M = pulida.
Tutti i manici sono disponibili nella versione S = opaca o
M = lucida.

Größe Size Taille Tamaño Misura	Glänzend Mirror finish brillant pulida lucida	Seidenmatt Satin finish mat satinada opaca
Griff mittel, (Lieferung ohne Batterien)	AE-030-50M	AE-030-50S
Griff klein, (Lieferung ohne Batterien)	AE-030-51M	AE-030-51S
Kurzgriff, (Lieferung ohne Batterien)	AE-030-52M	AE-030-52S
Griff groß, (Lieferung ohne Batterien)	AE-030-53M	AE-030-53S
Medium Handle, (supplied without batteries)	AE-030-50M	AE-030-50S
Small Handle, (supplied without batteries)	AE-030-51M	AE-030-51S
Stubby Handle, (supplied without batteries)	AE-030-52M	AE-030-52S
Large Handle, (supplied without batteries)	AE-030-53M	AE-030-53S
Manche moyen, (livrée sans piles)	AE-030-50M	AE-030-50S
Manche petit, (livrée sans piles)	AE-030-51M	AE-030-51S
Manche court, (livrée sans piles)	AE-030-52M	AE-030-52S
Manche grand, (livrée sans piles)	AE-030-53M	AE-030-53S
Mango mediano, (suministro sin baterías)	AE-030-50M	AE-030-50S
Mango pequeño, (suministro sin baterías)	AE-030-51M	AE-030-51S
Mango corte, (suministro sin baterías)	AE-030-52M	AE-030-52S
Mango grande, (suministro sin baterías)	AE-030-53M	AE-030-53S
Manico medio, (consegna senza batterie)	AE-030-50M	AE-030-50S
Manico piccolo, (consegna senza batterie)	AE-030-51M	AE-030-51S
Manico corte, (consegna senza batterie)	AE-030-52M	AE-030-52S
Manico grande, (consegna senza batterie)	AE-030-53M	AE-030-53S

Standard-Laryngoskope **Delta Lite**
 Conventional Laryngoscope **Delta Lite**
 Laryngoscope standard **Delta Lite**
 Laryngoscopio convencional **Delta Lite**
 Laringoscopio standard **Delta Lite**

AE



Alle Griffe sind in S = Seidenmatt oder
 M = glänzend erhältlich.
 All handles are available in S = Satin or
 M = Mirror finish.
 Toutes les poignées sont disponibles en S = mat ou en
 M = brillant.
 Todos los mangos disponibles en versión S = satinada o
 M = pulida.
 Tutti i manici sono disponibili nella versione S = opaca o
 M = lucida.

Größe Size Taille Tamaño Misura	Glänzend Mirror finish brillant pulida lucida	Seidenmatt Satin finish mat satinada opaca
Griff mittel, (Lieferung ohne Batterien)	AE-230-50M	AE-230-50S
Griff klein, (Lieferung ohne Batterien)	AE-230-51M	AE-230-51S
Kurzgriff, (Lieferung ohne Batterien)	AE-230-52M	AE-230-52S
Griff groß, (Lieferung ohne Batterien)	AE-230-53M	AE-230-53S
Medium Handle, (supplied without batteries)	AE-230-50M	AE-230-50S
Small Handle, (supplied without batteries)	AE-230-51M	AE-230-51S
Stubby Handle, (supplied without batteries)	AE-230-52M	AE-230-52S
Large Handle, (supplied without batteries)	AE-230-53M	AE-230-53S
Manche moyen, (livrée sans piles)	AE-230-50M	AE-230-50S
Manche petit, (livrée sans piles)	AE-230-51M	AE-230-51S
Manche court, (livrée sans piles)	AE-230-52M	AE-230-52S
Manche grand, (livrée sans piles)	AE-230-53M	AE-230-53S
Mango mediano, (suministro sin baterías)	AE-230-50M	AE-230-50S
Mango pequeño, (suministro sin baterías)	AE-230-51M	AE-230-51S
Mango corte, (suministro sin baterías)	AE-230-52M	AE-230-52S
Mango grande, (suministro sin baterías)	AE-230-53M	AE-230-53S
Manico medio, (consegna senza batterie)	AE-230-50M	AE-230-50S
Manico piccolo, (consegna senza batterie)	AE-230-51M	AE-230-51S
Manico corte, (consegna senza batterie)	AE-230-52M	AE-230-52S
Manico grande, (consegna senza batterie)	AE-230-53M	AE-230-53S

AE

Standard-Laryngoskope **Delta Lite**
Conventional Laryngoscope **Delta Lite**
Laryngoscope standard **Delta Lite**
Laryngoscopio convencional **Delta Lite**
Laringoscopio standard **Delta Lite**



Delta Lite Standard Griffe für Spatel mit spezieller Biegung
Sigma Lite conventional handles for blades with special curvature

Größe Size Taille Tamaño Misura	Seidenmatt Satin finish mat satinada opaca
Griff mittel, (Lieferung ohne Batterien) Griff klein, (Lieferung ohne Batterien) Kurzgriff, (Lieferung ohne Batterien)	AE-240-50S AE-240-51S AE-240-52S
Medium Handle, (supplied without batteries) Small Handle, (supplied without batteries) Stubby Handle, (supplied without batteries)	AE-240-50S AE-240-51S AE-240-52S
Manche moyen, (livrée sans piles) Manche petit, (livrée sans piles) Manche court, (livrée sans piles)	AE-240-50S AE-240-51S AE-240-52S
Mango mediano, (suministro sin baterías) Mango pequeño, (suministro sin baterías) Mango corte, (suministro sin baterías)	AE-240-50S AE-240-51S AE-240-52S
Manico medio, (consegna senza batterie) Manico piccolo, (consegna senza batterie) Manico corte, (consegna senza batterie)	AE-240-50S AE-240-51S AE-240-52S

Kaltlicht / Cold light



AE-530-60

Halogenlampe, allein
Halogen lamp, only
Lampe halogène, seule
Lámpara halógeno, sola
Lampadina alogena, sola

Warmlicht / Krypton light



AE-530-71

Kryptonlampe, allein
Krypton lamp, only
Lampe krypton, seule
Lámpara criptón, sola
Lampadina alogena, sola

Warmlicht / Krypton light



AE-530-72

Kryptonlampe, allein
Krypton lamp, only
Lampe krypton, seule
Lámpara criptón, sola
Lampadina alogena, sola

Sicherheitshinweise

- **Delta Lite** und **Sigma Lite** Laryngoskope sind ausschließlich für endotracheale Intubation gedacht.
- Benutzen Sie mit **Sigma Lite** Spateln nur Griffe, die mit der grünen Markierung versehen sind.
- Versuchen Sie nicht, die faseroptische Röhre auszubauen.
- Zur Vorbeugung vor Mischinfektionen sollte das Laryngoskop nach jeder Intubation sorgfältig dekontaminiert werden. Reinigen Sie den Spatel direkt nach jedem Gebrauch mit einer weichen Bürste und Wasser oder einer Seifenlösung.
- Eine Dampfsterilisation kann bei 134°C vorgenommen werden. Standardspatel sollten mit montierter Glühlampe sterilisiert werden.

Benutzungshinweise

- Befestigen Sie den Spatel wie gewohnt am Griff und schwenken Sie ihn nach oben in Arbeitsposition.
- Überprüfen Sie, ob das Licht hell genug ist (Batterien!).
- Fassen Sie das Laryngoskop während der Intubation am Griff.

Instructions for use

Safety Information

- The **Delta Lite & Sigma Lite** laryngoscopes are used exclusively for endotracheal intubation.
- For **Sigma Lite** blades use only laryngoscope handles with the green identification mark.
- Do not attempt to dismantle the fiber optic tube.
- To avoid cross-infection, the laryngoscope must be decontaminated after each intubation. Use a soft brush with water or soap solution immediately after use to clean the blade.
- Steam sterilization can be done at 134°C. Conventional blades should be sterilized with bulb attached.

Using the instruments

- Attach the blade to the handle in the usual way and hinge upwards into the working position.
- Check that the light is bright enough (batteries!).
- During intubation hold the laryngoscope at the handle.

AE

Ersatzlampe für **Delta Lite** und **Sigma Lite**
Spare Lamps for both **Delta Lite** and **Sigma Lite**
Ampoule de rechange **Delta Lite** pour **Sigma Lite**
Bombilla de repuesto **Delta Lite Sigma Lite**
Lampada di ricambio **Delta Lite Sigma Lite**

Notice d'emploi

Consignes de sécurité

- Les laryngoscopes **Delta Lite** et **Sigma Lite** sont uniquement conçus pour les intubations endotracheales.
- Avec les spatules **Sigma Lite**, utilisez uniquement les manches qui sont marqués de vert.
- N'essayez pas de démonter les tubes des fibres optiques.
- Pour prévenir contre les infections mixtes, le laryngoscope devrait être soigneusement décontaminé après chaque intubation. Nettoyez la spatule immédiatement après chaque utilisation, à l'aide d'une brosse douce et d'eau, ou d'une solution savonneuse.
- Une stérilisation à la vapeur peut être envisagée à 134°C. Les spatules standards devraient être stérilisées, assemblées à l'ampoule.

Consignes d'utilisation

- Fixez comme d'usage la spatule au manche et faites la pivoter vers le haut dans la position de travail.
- Vérifiez que la lumière éclaire suffisamment (piles!).
- Durant l'intubation, saisissez le laryngoscope par le manche.

Indicaciones de uso

Indicaciones de seguridad

- Los laringoscopios **Delta Lite** y **Sigma Lite** sólo pueden ser usados para intubaciones endotraqueales.
- Los mangos de las espátulas **Sigma Lite** sólo deben ser usados con los mangos que llevan una marca verde.
- No intentar desmontar el tubo fibroóptico.
- Para prevenir infecciones mixtas el laringoscopio se debería descontaminar cuidadosamente después de cada intubación. Limpie la espátula inmediatamente después de usarla con un cepillo blando y agua o una jabonadura.
- Es posible efectuar una esterilización por vapor a 134°C. Las espátulas convencionales se deberían esterilizar con bombilla puesta.

Indicaciones para el uso del instrumento

- Sujete la espátula como de costumbre en el mango y gírelo hacia arriba a la posición de trabajo.
- Compruebe que la luz es lo suficientemente fuerte (baterías!).
- Agarre el laringoscopio por el mango durante la intubación.

Istruzioni per l'uso

Norme di sicurezza

- I laringoscopi **Delta Lite** e **Sigma Lite** sono concepiti esclusivamente per l'intubazione endotracheale.
- Con le spatole **Sigma Lite** utilizzare esclusivamente manici con il marchio verde.
- Non tentare di smontare il condotto a fibre ottiche.
- Per evitare infezioni miste il laringoscopio deve essere accuratamente decontaminato dopo ogni intubazione. Pulire la spatola subito dopo ogni uso con una spazzola morbida e dell'acqua o una soluzione saponata.
- La sterilizzazione a vapore può essere effettuata a 134°C.
Le spatole standard devono essere sterilizzate con la lampada montata.

Istruzioni per l'uso

- Fissare come di solito la spatola sul manico e orientarla verso l'alto in posizione pronta per l'uso.
- Verificare che la luce sia sufficientemente forte (batterie!).
- Durante l'intubazione tenere il laringoscopio per il manico.



Sigma Lite Faseroptik Spatel
 Sigma Lite fibreoptic blades

Größe
 Size
 Taille
 Tamaño
 Misura

Seidenmatt
 Satin finish
 mat
 satinada
 opaca

Griff mittel mit MACINTOSH-Spatel Größe 1, 2 (78 mm) und 3	AE-630-71S
Griff mittel mit MACINTOSH-Spatel Größe 1, 2A (90 mm) und 3	AE-730-71S
Medium Handle with MACINTOSH Blade size 1, 2 (78 mm) and 3	AE-630-71S
Medium Handle with MACINTOSH Blade size 1, 2A (90 mm) and 3	AE-730-71S
Manche moyen avec spatule MACINTOSH Taille 1, 2 (78 mm) et 3	AE-630-71S
Manche moyen avec spatule MACINTOSH Taille 1, 2A (90 mm) et 3	AE-730-71S
Mango mediano con espátula MACINTOSH tamaño 1, 2 (78 mm) y 3	AE-630-71S
Mango mediano con espátula MACINTOSH tamaño 1, 2 (90 mm) y 3	AE-730-71S
Manico medio con spatola MACINTOSH misura 1, 2 (78 mm) e 3	AE-630-71S
Manico medio con spatola MACINTOSH misura 1, 2 (90 mm) e 3	AE-730-71S
Griff mittel mit MACINTOSH-Spatel Größe 2 (78 mm) 3 und 4	AE-630-72S
Griff mittel mit MACINTOSH-Spatel Größe 2A (90 mm) 3 und 4	AE-730-72S
Medium Handle with MACINTOSH Blade size 2 (78 mm), 3 and 4	AE-630-72S
Medium Handle with MACINTOSH Blade size 2A (90 mm), 3 and 4	AE-730-72S
Manche moyen avec spatule MACINTOSH Taille 2 (78 mm), 3 et 4	AE-630-72S
Manche moyen avec spatule MACINTOSH Taille 2A (90 mm), 3 et 4	AE-730-72S
Mango mediano con espátula MACINTOSH tamaño 2 (78 mm), 3 y 4	AE-630-72S
Mango mediano con espátula MACINTOSH tamaño 2A (90 mm), 3 y 4	AE-730-72S
Manico medio con spatola MACINTOSH misura 2 (78 mm), 3 e 4	AE-630-72S
Manico medio con spatola MACINTOSH misura 2A (90 mm), 3 e 4	AE-730-72S



Sigma Lite Faseroptik Spatel
 Sigma Lite fibreoptic blades

Größe
 Size
 Taille
 Tamaño
 Misura

Seidenmatt
 Satin finish
 mat
 satinada
 opaca

Griff mittel mit MACINTOSH-Spatel Größe 1, 2 (78 mm), 3 und 4	AE-630-73S
Griff mittel mit MACINTOSH-Spatel Größe 1, 2A (90 mm), 3 und 4	AE-730-73S
Medium Handle with MACINTOSH Blade size 1, 2 (78 mm), 3 and 4	AE-630-73S
Medium Handle with MACINTOSH Blade size 1, 2A (90 mm), 3 and 4	AE-730-73S
Manche moyen avec spatule MACINTOSH Taille 1, 2 (78 mm), 3 et 4	AE-630-73S
Manche moyen avec spatule MACINTOSH Taille 1, 2A (90 mm), 3 et 4	AE-730-73S
Mango mediano con espátula MACINTOSH tamaño 1, 2 (78 mm), 3 y 4	AE-630-73S
Mango mediano con espátula MACINTOSH tamaño 1, 2 (90 mm), 3 y 4	AE-730-73S
Manico medio con spatola MACINTOSH misura 1, 2 (78 mm), 3 e 4	AE-630-73S
Manico medio con spatola MACINTOSH misura 1, 2 (90 mm), 3 e 4	AE-730-73S
Griff mittel mit MACINTOSH-Spatel Größe 0, 1, 2 (78 mm), 3 und 4	AE-630-77S
Griff mittel mit MACINTOSH-Spatel Größe 0, 1, 2A (90 mm), 3 und 4	AE-730-77S
Medium Handle with MACINTOSH Blade size 0, 1, 2 (78 mm), 3 and 4	AE-630-77S
Medium Handle with MACINTOSH Blade size 0, 1, 2A (90 mm), 3 and 4	AE-730-77S
Manche moyen avec spatule MACINTOSH Taille 0, 1, 2 (78 mm), 3 et 4	AE-630-77S
Manche moyen avec spatule MACINTOSH Taille 0, 1, 2A (90 mm), 3 et 4	AE-730-77S
Mango mediano con espátula MACINTOSH tamaño 0, 1, 2 (78 mm), 3 y 4	AE-630-77S
Mango mediano con espátula MACINTOSH tamaño 0, 1, 2 (90 mm), 3 y 4	AE-730-77S
Manico medio con spatola MACINTOSH misura 0, 1, 2 (78 mm), 3 e 4	AE-630-77S
Manico medio con spatola MACINTOSH misura 0, 1, 2 (90 mm), 3 e 4	AE-730-77S



Sigma Lite Faseroptik Spatel
 Sigma Lite fibreoptic blades

Größe
 Size
 Taille
 Tamaño
 Misura

Seidenmatt
 Satin finish
 mat
 satinada
 opaca

Griff mittel mit MACINTOSH-Spatel mit flexibler Spitze Größe 2	AE-630-82S
Griff mittel mit MACINTOSH-Spatel mit flexibler Spitze Größe 3	AE-630-83S
Griff mittel mit MACINTOSH-Spatel mit flexibler Spitze Größe 4	AE-630-84S
Griff mittel mit MACINTOSH-Spatel mit flexibler Spitze Größe 5	AE-630-85S

Medium Handle with MACINTOSH Blade with flexible tip size 2	AE-630-82S
Medium Handle with MACINTOSH Blade with flexible tip size 3	AE-630-83S
Medium Handle with MACINTOSH Blade with flexible tip size 4	AE-630-84S
Medium Handle with MACINTOSH Blade with flexible tip size 5	AE-630-85S

Manche moyen avec spatule MACINTOSH 2	AE-630-82S
Manche moyen avec spatule MACINTOSH 3	AE-630-83S
Manche moyen avec spatule MACINTOSH 4	AE-630-84S
Manche moyen avec spatule MACINTOSH 5	AE-630-85S

Mango mediano con espátula MACINTOSH con 2	AE-630-82S
Mango mediano con espátula MACINTOSH con 3	AE-630-83S
Mango mediano con espátula MACINTOSH con 4	AE-630-84S
Mango mediano con espátula MACINTOSH con 5	AE-630-85S

Manico medio con spatola MACINTOSH con 2	AE-630-82S
Manico medio con spatola MACINTOSH con 3	AE-630-83S
Manico medio con spatola MACINTOSH con 4	AE-630-84S
Manico medio con spatola MACINTOSH con 5	AE-630-85S



Sigma Lite Faseroptik Spatel
 Sigma Lite fibreoptic blades

Größe
 Size
 Taille
 Tamaño
 Misura

Seidenmatt
 Satin finish
 mat
 satinada
 opaca

Griff klein mit MILLER-Spatel Größe 0 und 1	AE-630-74S
Griff mittel mit MILLER-Spatel Größe 2, 3 und 4	AE-630-75S
Griff mittel mit MILLER-Spatel Größe 1, 2, 3 und 4	AE-630-76S
Small Handle with MILLER Blade size 0 & 1	AE-630-74S
Medium Handle with MILLER Blade size 2, 3 & 4	AE-630-75S
Medium Handle with MILLER Blade size 1, 2, 3 & 4	AE-630-76S
Manche petit avec spatule MILLER Taille 0 et 1	AE-630-74S
Manche moyen avec spatule MILLER Taille 2, 3 et 4	AE-630-75S
Manche moyen avec spatule MILLER Taille 1, 2, 3 et 4	AE-630-76S
Mango pequeño con espátula MILLER tamaño 0 y 1	AE-630-74S
Mango mediano con espátula MILLER tamaño 2, 3, y 4	AE-630-75S
Mango mediano con espátula MILLER tamaño 1, 2, 3 y 4	AE-630-76S
Manico piccolo con spatola MILLER misura 0 e 1	AE-630-74S
Manico medio con spatola MILLER misura 2, 3 e 4	AE-630-75S
Manico medio con spatola MILLER misura 1, 2, 3 e 4	AE-630-76S



Sigma Lite Faseroptik Spatel mit auswechselbarem Lichtleiter
 Sigma Lite fibreoptic blades with interchangeable fibreoptic light guide

Größe Size Taille Tamaño Misura	Glänzend Mirror finish brillant pulida lucida	Seidenmatt Satin finish mat satinada opaca
Griff mittel mit MACINTOSH-Spatel Größe 1, 2 (78 mm) und 3 Griff mittel mit MACINTOSH-Spatel Größe 1, 2A (90 mm) und 3	AE-030-71M AE-130-71M	AE-030-71S AE-130-71S
Medium Handle with MACINTOSH Blade size 1, 2 (78 mm) and 3 Medium Handle with MACINTOSH Blade size 1, 2A (90 mm) and 3	AE-030-71M AE-130-71M	AE-030-71S AE-130-71S
Manche moyen avec spatule MACINTOSH Taille 1, 2 (78 mm) et 3 Manche moyen avec spatule MACINTOSH Taille 1, 2A (90 mm) et 3	AE-030-71M AE-130-71M	AE-030-71S AE-130-71S
Mango mediano con espátula MACINTOSH tamaño 1, 2 (78 mm) y 3 Mango mediano con espátula MACINTOSH tamaño 1, 2 (90 mm) y 3	AE-030-71M AE-130-71M	AE-030-71S AE-130-71S
Manico medio con spatola MACINTOSH misura 1, 2 (78 mm) e 3 Manico medio con spatola MACINTOSH misura 1, 2 (90 mm) e 3	AE-030-71M AE-130-71M	AE-030-71S AE-130-71S
Griff mittel mit MACINTOSH-Spatel Größe 2 (78 mm) 3 und 4 Griff mittel mit MACINTOSH-Spatel Größe 2A (90 mm) 3 und 4	AE-030-72M AE-130-72M	AE-030-72S AE-130-72S
Medium Handle with MACINTOSH Blade size 2 (78 mm), 3 and 4 Medium Handle with MACINTOSH Blade size 2A (90 mm), 3 and 4	AE-030-72M AE-130-72M	AE-030-72S AE-130-72S
Manche moyen avec spatule MACINTOSH Taille 2 (78 mm), 3 et 4 Manche moyen avec spatule MACINTOSH Taille 2A (90 mm), 3 et 4	AE-030-72M AE-130-72M	AE-030-72S AE-130-72S
Mango mediano con espátula MACINTOSH tamaño 2 (78 mm), 3 y 4 Mango mediano con espátula MACINTOSH tamaño 2A (90 mm), 3 y 4	AE-030-72M AE-130-72M	AE-030-72S AE-130-72S
Manico medio con spatola MACINTOSH misura 2 (78 mm), 3 e 4 Manico medio con spatola MACINTOSH misura 2A (90 mm), 3 e 4	AE-030-72M AE-130-72M	AE-030-72S AE-130-72S



Sigma Lite Faseroptik Spatel mit auswechselbarem Lichtleiter
 Sigma Lite fibreoptic blades with interchangeable fibreoptic light guide

Größe Size Taille Tamaño Misura	Glänzend Mirror finish brillant pulida lucida	Seidenmatt Satin finish mat satinada opaca
Griff mittel mit MACINTOSH-Spatel Größe 1, 2 (78 mm), 3 und 4 Griff mittel mit MACINTOSH-Spatel Größe 1, 2A (90 mm), 3 und 4	AE-030-73M AE-130-73M	AE-030-73S AE-130-73S
Medium Handle with MACINTOSH Blade size 1, 2 (78 mm), 3 and 4 Medium Handle with MACINTOSH Blade size 1, 2A (90 mm), 3 and 4	AE-030-73M AE-130-73M	AE-030-73S AE-130-73S
Manche moyen avec spatule MACINTOSH Taille 1, 2 (78 mm), 3 et 4 Manche moyen avec spatule MACINTOSH Taille 1, 2A (90 mm), 3 et 4	AE-030-73M AE-130-73M	AE-030-73S AE-130-73S
Mango mediano con espátula MACINTOSH tamaño 1, 2 (78 mm), 3 y 4 Mango mediano con espátula MACINTOSH tamaño 1, 2 (90 mm), 3 y 4	AE-030-73M AE-130-73M	AE-030-73S AE-130-73S
Manico medio con spatola MACINTOSH misura 1, 2 (78 mm), 3 e 4 Manico medio con spatola MACINTOSH misura 1, 2 (90 mm), 3 e 4	AE-030-73M AE-130-73M	AE-030-73S AE-130-73S
Griff mittel mit MACINTOSH-Spatel Größe 0, 1, 2 (78 mm), 3 und 4 Griff mittel mit MACINTOSH-Spatel Größe 0, 1, 2A (90 mm), 3 und 4	AE-030-77M AE-130-77M	AE-030-77S AE-130-77S
Medium Handle with MACINTOSH Blade size 0, 1, 2 (78 mm), 3 and 4 Medium Handle with MACINTOSH Blade size 0, 1, 2A (90 mm), 3 and 4	AE-030-77M AE-130-77M	AE-030-77S AE-130-77S
Manche moyen avec spatule MACINTOSH Taille 0, 1, 2 (78 mm), 3 et 4 Manche moyen avec spatule MACINTOSH Taille 0, 1, 2A (90 mm), 3 et 4	AE-030-77M AE-130-77M	AE-030-77S AE-130-77S
Mango mediano con espátula MACINTOSH tamaño 0, 1, 2 (78 mm), 3 y 4 Mango mediano con espátula MACINTOSH tamaño 0, 1, 2 (90 mm), 3 y 4	AE-030-77M AE-130-77M	AE-030-77S AE-130-77S
Manico medio con spatola MACINTOSH misura 0, 1, 2 (78 mm), 3 e 4 Manico medio con spatola MACINTOSH misura 0, 1, 2 (90 mm), 3 e 4	AE-030-77M AE-130-77M	AE-030-77S AE-130-77S



Sigma Lite Faseroptik Spatel mit auswechselbarem Lichtleiter
 Sigma Lite fibreoptic blades with interchangeable fibreoptic light guide

Größe Size Taille Tamaño Misura	Seidenmatt Satin finish mat satinada opaca	Seidenmatt Satin finish mat satinada opaca
Griff klein mit MILLER-Spatel Größe 0 und 1	AE-030-74M	AE-030-74S
Griff mittel mit MILLER-Spatel Größe 2, 3 und 4	AE-030-75M	AE-030-75S
Griff mittel mit MILLER-Spatel Größe 1, 2, 3 und 4	AE-030-76M	AE-030-76S
Small Handle with MILLER Blade size 0 & 1	AE-030-74M	AE-030-74S
Medium Handle with MILLER Blade size 2, 3 & 4	AE-030-75M	AE-030-75S
Medium Handle with MILLER Blade size 1, 2, 3 & 4	AE-030-76M	AE-030-76S
Manche petit avec spatule MILLER Taille 0 et 1	AE-030-74M	AE-030-74S
Manche moyen avec spatule MILLER Taille 2, 3 et 4	AE-030-75M	AE-030-75S
Manche moyen avec spatule MILLER Taille 1, 2, 3 et 4	AE-030-76M	AE-030-76S
Mango pequeño con espátula MILLER tamaño 0 y 1	AE-030-74M	AE-030-74S
Mango mediano con espátula MILLER tamaño 2, 3, y 4	AE-030-75M	AE-030-75S
Mango mediano con espátula MILLER tamaño 1, 2, 3 y 4	AE-030-76M	AE-030-76S
Manico piccolo con spatola MILLER misura 0 e 1	AE-030-74M	AE-030-74S
Manico medio con spatola MILLER misura 2, 3 e 4	AE-030-75M	AE-030-75S
Manico medio con spatola MILLER misura 1, 2, 3 e 4	AE-030-76M	AE-030-76S



Delta Lite Standard Spatel
 Sigma Lite conventional blades

Größe Size Taille Tamaño Misura	Glänzend Mirror finish brillant pulida lucida	Seidenmatt Satin finish mat satinada opaca
Griff mittel mit MACINTOSH-Spatel Größe 1, 2 (78 mm) und 3	AE-230-71M	AE-230-71S
Griff mittel mit MACINTOSH-Spatel Größe 1, 2A (90 mm) und 3	AE-330-71M	AE-330-71S
Medium Handle with MACINTOSH Blade size 1, 2 (78 mm) and 3	AE-230-71M	AE-230-71S
Medium Handle with MACINTOSH Blade size 1, 2A (90 mm) and 3	AE-330-71M	AE-330-71S
Manche moyen avec spatule MACINTOSH Taille 1, 2 (78 mm) et 3	AE-230-71M	AE-230-71S
Manche moyen avec spatule MACINTOSH Taille 1, 2A (90 mm) et 3	AE-330-71M	AE-330-71S
Mango mediano con espátula MACINTOSH tamaño 1, 2 (78 mm) y 3	AE-230-71M	AE-230-71S
Mango mediano con espátula MACINTOSH tamaño 1, 2 (90 mm) y 3	AE-330-71M	AE-330-71S
Manico medio con spatola MACINTOSH misura 1, 2 (78 mm) e 3	AE-230-71M	AE-230-71S
Manico medio con spatola MACINTOSH misura 1, 2 (90 mm) e 3	AE-330-71M	AE-330-71S
Griff mittel mit MACINTOSH-Spatel Größe 2 (78 mm) 3 und 4	AE-230-72M	AE-230-72S
Griff mittel mit MACINTOSH-Spatel Größe 2A (90 mm) 3 und 4	AE-330-72M	AE-330-72S
Medium Handle with MACINTOSH Blade size 2 (78 mm), 3 and 4	AE-230-72M	AE-230-72S
Medium Handle with MACINTOSH Blade size 2A (90 mm), 3 and 4	AE-330-72M	AE-330-72S
Manche moyen avec spatule MACINTOSH Taille 2 (78 mm), 3 et 4	AE-230-72M	AE-230-72S
Manche moyen avec spatule MACINTOSH Taille 2A (90 mm), 3 et 4	AE-330-72M	AE-330-72S
Mango mediano con espátula MACINTOSH tamaño 2 (78 mm), 3 y 4	AE-230-72M	AE-230-72S
Mango mediano con espátula MACINTOSH tamaño 2A (90 mm), 3 y 4	AE-330-72M	AE-330-72S
Manico medio con spatola MACINTOSH misura 2 (78 mm), 3 e 4	AE-230-72M	AE-230-72S
Manico medio con spatola MACINTOSH misura 2A (90 mm), 3 e 4	AE-330-72M	AE-330-72S



Delta Lite Standard Spatel
 Sigma Lite conventional blades

Größe Size Taille Tamaño Misura	Glänzend Mirror finish brillant pulida lucida	Seidenmatt Satin finish mat satinada opaca
Griff mittel mit MACINTOSH-Spatel Größe 1, 2 (78 mm), 3 und 4	AE-230-73M	AE-230-73S
Griff mittel mit MACINTOSH-Spatel Größe 1, 2A (90 mm), 3 und 4	AE-330-73M	AE-330-73S
Medium Handle with MACINTOSH Blade size 1, 2 (78 mm), 3 and 4	AE-230-73M	AE-230-73S
Medium Handle with MACINTOSH Blade size 1, 2A (90 mm), 3 and 4	AE-330-73M	AE-330-73S
Manche moyen avec spatule MACINTOSH Taille 1, 2 (78 mm), 3 et 4	AE-230-73M	AE-230-73S
Manche moyen avec spatule MACINTOSH Taille 1, 2A (90 mm), 3 et 4	AE-330-73M	AE-330-73S
Mango mediano con espátula MACINTOSH tamaño 1, 2 (78 mm), 3 y 4	AE-230-73M	AE-230-73S
Mango mediano con espátula MACINTOSH tamaño 1, 2 (90 mm), 3 y 4	AE-330-73M	AE-330-73S
Manico medio con spatola MACINTOSH misura 1, 2 (78 mm), 3 e 4	AE-230-73M	AE-230-73S
Manico medio con spatola MACINTOSH misura 1, 2 (90 mm), 3 e 4	AE-330-73M	AE-330-73S
Griff mittel mit MACINTOSH-Spatel Größe 0, 1, 2 (78 mm), 3 und 4	AE-230-77M	AE-230-77S
Griff mittel mit MACINTOSH-Spatel Größe 0, 1, 2A (90 mm), 3 und 4	AE-330-77M	AE-330-77S
Medium Handle with MACINTOSH Blade size 0, 1, 2 (78 mm), 3 and 4	AE-230-77M	AE-230-77S
Medium Handle with MACINTOSH Blade size 0, 1, 2A (90 mm), 3 and 4	AE-330-77M	AE-330-77S
Manche moyen avec spatule MACINTOSH Taille 0, 1, 2 (78 mm), 3 et 4	AE-230-77M	AE-230-77S
Manche moyen avec spatule MACINTOSH Taille 0, 1, 2A (90 mm), 3 et 4	AE-330-77M	AE-330-77S
Mango mediano con espátula MACINTOSH tamaño 0, 1, 2 (78 mm), 3 y 4	AE-230-77M	AE-230-77S
Mango mediano con espátula MACINTOSH tamaño 0, 1, 2 (90 mm), 3 y 4	AE-330-77M	AE-330-77S
Manico medio con spatola MACINTOSH misura 0, 1, 2 (78 mm), 3 e 4	AE-230-77M	AE-230-77S
Manico medio con spatola MACINTOSH misura 0, 1, 2 (90 mm), 3 e 4	AE-330-77M	AE-330-77S



Delta Lite Standard Spatel
 Sigma Lite conventional blades

Größe Size Taille Tamaño Misura	Seidenmatt Satin finish mat satinada opaca	Seidenmatt Satin finish mat satinada opaca
Griff klein mit MILLER-Spatel Größe 0 und 1	AE-230-74M	AE-230-74S
Griff mittel mit MILLER-Spatel Größe 2, 3 und 4	AE-230-75M	AE-230-75S
Griff mittel mit MILLER-Spatel Größe 1, 2, 3 und 4	AE-230-76M	AE-230-76S
Small Handle with MILLER Blade size 0 & 1	AE-230-74M	AE-230-74S
Medium Handle with MILLER Blade size 2, 3 & 4	AE-230-75M	AE-230-75S
Medium Handle with MILLER Blade size 1, 2, 3 & 4	AE-230-76M	AE-230-76S
Manche petit avec spatule MILLER Taille 0 et 1	AE-230-74M	AE-230-74S
Manche moyen avec spatule MILLER Taille 2, 3 et 4	AE-230-75M	AE-230-75S
Manche moyen avec spatule MILLER Taille 1, 2, 3 et 4	AE-230-76M	AE-230-76S
Mango pequeño con espátula MILLER tamaño 0 y 1	AE-230-74M	AE-230-74S
Mango mediano con espátula MILLER tamaño 2, 3, y 4	AE-230-75M	AE-230-75S
Mango mediano con espátula MILLER tamaño 1, 2, 3 y 4	AE-230-76M	AE-230-76S
Manico piccolo con spatola MILLER misura 0 e 1	AE-230-74M	AE-230-74S
Manico medio con spatola MILLER misura 2, 3 e 4	AE-230-75M	AE-230-75S
Manico medio con spatola MILLER misura 1, 2, 3 e 4	AE-230-76M	AE-230-76S